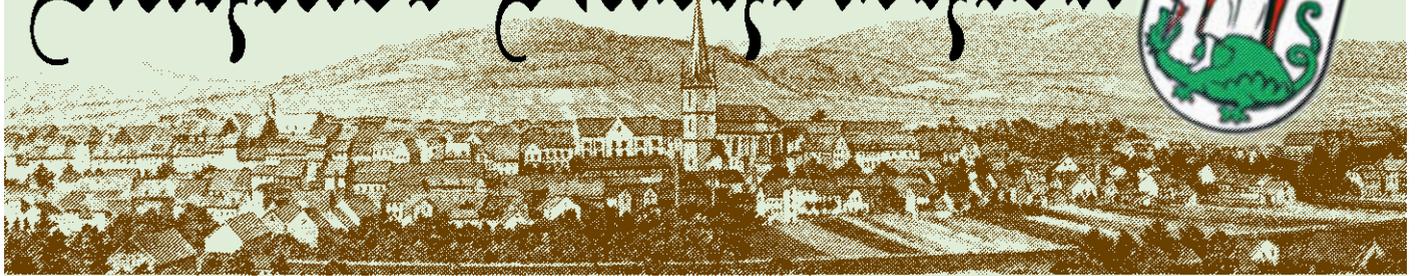


# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Jahrgang 27

Donnerstag, den 1. September 2016

Nummer 17

## Tag des offenen Denkmals

11. September 2016

Gemeinsam Denkmale erhalten

- 9:30 Uhr Vorab: Andacht in Stadtkirche St. Margarethe
- 10:15 Uhr Eröffnung durch Herrn Landrat Heller und Begrüßung durch die Bürgermeisterin Frau Nissen-Roth im Rathausaal
- 10:45 Uhr 1. Führung durch das Innerstädtische Denkmalensemble der Stadt Kahla durch Herrn Gauer
- 12:00 Uhr Mittagessen im Innenhof des Stadtmuseums
- 14:00 Uhr 2. Führung durch das innerstädtische Denkmalensemble der Stadt Kahla durch Herrn Gauer  
+Kirchenerkundungstour für Familien mit Christiane Schubert
- 15:00 Uhr Kaffee und Kuchen im Innenhof des Stadtmuseums



Ankünfte zur bundesweiten Aktion:  
Deutsche Stiftung Denkmalschutz  
Schlegelstraße 1, 52113 Bonn  
Tel. 0228 93 91-0

Spendenkonto  
Commerzbank AG  
IBAN: DE71 500 400 500 400 500 400  
BIC: COBA DE 33 XXX



Das Programm finden Sie im Internet unter:  
[www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de)

Gestaltung: Eva Köttner-Berens, Kulturbereich, Deutsche Stiftung Denkmalschutz, Bildinformationen: www.tag-des-offenen-denkmals.de/links



Der Tag des offenen Denkmals ist eine gemeinsame Initiative der Deutschen Stiftung Denkmalschutz, der zuständigen Ministerien der Bundesländer, der Landesdenkmalämter, der Landesvereine für Denkmalpflege, der kommunalen Spitzenverbände, des Deutschen Nationaljugendrat, der Bundesanstalt für Denkmalpflege, des Landesvereins der Freunde der Frauen-Recher und -Denkmäler, der Stadt Kahla, der Bürgervereine sowie vieler örtlicher Städte, Gemeinden, Verbände, Vereine, privater Denkmalpfleger und Tagungsinstitute.

Koordiniert durch die



DEUTSCHE STIFTUNG  
DENKMALSCHUTZ

## Nachrichten aus dem Rathaus

**FEUERWEHRKAHLA**  
TAG DER OFFENEN TÜR **2016**  
am 4.9.2016  
von 10-16 Uhr

**Unser Programm:**

- Schauübungen von Feuerwehr und Jugendfeuerwehr
- große Technikschaue von Feuerwehr, Technischem Hilfswerk und dem Katastrophenschutz
- Feuerlöschertraining
- Fahrradcodierung durch die Polizei (Eigentumsnachweis + Personalausweis nicht vergessen)\*
- buntes Kinderprogramm (u. a. mit der Kindertanzgruppe der Kita der AWO, Kinderschminken, Hüpfburg, u.v.m.)

Für Essen und Getränke ist gesorgt!  
(Roster+Steak, Hamburger, Schweinekeule, Kaffee+Kuchen)

Feuerwehr Kahla | Bahnhofstraße 27 | 07768 Kahla

© 2016 Feuerwehr Kahla. Alle Rechte vorbehalten. Die Weiterverbreitung der Inhalte ist ohne schriftliche Genehmigung der Feuerwehr Kahla.



Den Abend ließen wir in gewohnter Art und Weise am Feuer ausklingen.

Am Montag hieß es dann - Sport.

Den ganzen Vormittag gaben wir beim Völkerball alles und das Ganze unter Anfeuerung von unserem Stadtbrandmeister Ralf Sommer, welcher uns einen Besuch abstattete. Am Nachmittag stand dann wieder Entspannung beim Baden auf dem Plan. Doch das soll für den Montag noch nicht Alles gewesen sein.

Zu später Stunde machten wir uns auf die 3,5 km lange Route, einmal um den Hassesee, quer durch den Wald. Die Nachtwanderung stand an. Als wäre die Dunkelheit nicht genug, wurden wir auch noch an unterschiedlichen Punkten erschreckt. Um den fehlenden Schlaf ausgleichen zu können, hatten wir am Dienstagvormittag erst einmal Freizeit. Am Nachmittag versammelten sich dann wieder Alle zum traditionellen Neptunfest. Hierbei werden „Zeltlagerneulinge“ getauft und in die Reihen der „Erfahrenen“ aufgenommen. Zum Abendessen kapselten wir uns von den anderen Jugendfeuerwehren ab. Im Zeltlager herrschen andere Regeln, deshalb gab es für uns selber gemachte Hamburger - und davon nicht zu wenig.

Dann stand er auch schon an, der letzte Abend. Abermals ließen wir ihn am Feuer, bei Stockbrot und Marshmallows ausklingen. Am Mittwoch ging es dann gleich nach dem Frühstück los mit einpacken, abbauen, verladen und, wie sollte es anders sein, schwitzen.

Wie im Flug vergingen 4 wunderschöne Tage und wir mussten uns am Mittwoch mit einem weinenden Auge verabschieden.

## Zeltlager 2016



Seit vielen Jahren ist es eine feste Größe im Terminkalender der Jugendfeuerwehr und zweifelsohne eines der Highlights im Jahr - das Zeltlager der Kreisjugendfeuerwehr.

Am Samstag, den 25.06.2016, war es endlich so weit. Um 13.00 Uhr trafen wir uns in der Feuerwache um unsere Taschen und letzte Reste für den täglichen Bedarf zu verladen. Dann ging es für die 10 Jugendfeuerwehrmitglieder und 3 Betreuer endlich los. Aufgrund guter Erfahrungen fand das Zeltlager wieder in Rossbach am Hassesee (Saalekreis) statt. Dort angekommen hieß es erst einmal abladen, aufbauen, einrichten, schwitzen, verstauen. Für den Samstag stand, außer dem häuslichen Einrichten, nichts weiter auf dem Plan.

Anders sah dies allerdings am Sonntagvormittag aus. Hier mussten wir unsere Geschicklichkeit, unser Allgemeinwissen und unsere Fitness bei einer Lagerolympiade beweisen. Nach dem Mittag ging es dann endlich an den Hassesee, wo wir uns mit baden, rutschen und Sandburgenbauen die Zeit vertreiben konnten.



All dies wäre jedoch nicht ohne Unterstützung möglich gewesen. Bedanken möchte ich mich an dieser Stelle bei meinen beiden Betreuern Sylke Seyfarth und Manuel Tippmann, welche mir bis zum Schluss zur Seite standen. Bei der Kreisjugendfeuerwehr SHK für die Organisation und die Durchführung des Zeltlagers. Weiterhin bei der Stadtverwaltung Kahla für die Bereitstellung von Technik, bei der Firma Grebenstein, welche die Feuerstellen der Stadt spendete.

Für finanzielle Unterstützung bedanken wir uns bei Familie Lärz aus Kleineutersdorf, Firma Staplerservice Herrmann, Firma MACHTS, Firma GÄNSEMACHTS, Firma Fliesen Steingrüber, sowie Holz - Merker.

Durch die finanzielle Unterstützung konnten wir zeltlagergerechtes Melamin-Geschirr und einen Bollerwagen beschaffen. Allen Unterstützern sei hier nochmals gedankt, dass wir unserer Jugendfeuerwehr einen unvergesslichen Start in die verdienten Sommerferien bereiten konnten.

Mit freundlichen Grüßen

**Franko Schrot**  
Jugendwart Feuerwehr Kahla

**NATURA 2000:****Erarbeitung von Managementplänen (Fachbeitrag Offenland) für NATURA-2000-Gebiete in Thüringen**

Natura 2000 ist einzusammenhängendes Netz von Schutzgebieten innerhalb der Europäischen Union, das seit 1992 nach den Maßgaben der Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie (FFH-Richtlinie) errichtet wird.

Sein Zweck ist der länderübergreifende Schutz gefährdeter wildlebender heimischer Pflanzen- und Tierarten und ihrer natürlichen Lebensräume. In das Schutzgebietsnetz werden auch die gemäß der Europäischen Vogelschutzrichtlinie geschützten Gebiete integriert.

Mit der Meldung von 212 FFH-Gebieten, 35 FFH-Objekten und 44 Vogelschutzgebieten ist Thüringens einzigartiges Naturerbe mit seinen vielfältigen Kulturlandschaften Teil des europaweiten Schutzgebietsnetzes.

Jedes Natura 2000-Gebiet ist in sich einzigartig. Um seinen Wert weiterhin zu sichern, bedarf es speziell auf das jeweilige Gebiet abgestimmter Erhaltungs- und Entwicklungsziele und daraus abgeleiteter Maßnahmen. Im Freistaat Thüringen wird der Managementplan diese Funktion übernehmen. Die Managementpläne sind in Thüringen behördenverbindliche Fachplanungen. Für die Flächeneigentümer und Nutzungsberechtigten besitzen sie empfehlenden bzw. informativen Charakter. Die Umsetzung soll durch die Landkreise, die Landesbehörden und die neu eingerichteten Natura-2000-Stationen erfolgen.

Die Erstellung der Managementpläne für Waldflächen erfolgt durch Thüringen Forst und wird durch die Forstbehörden gesondert vorgenommen. Die Zuständigkeit für das Offenland liegt bei

der Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie, Abteilung Naturschutz.

In den kommenden Jahren werden die Fachplanungen für das Offenland für 167 FFH-Gebiete erstellt. Die Mitarbeiter der Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie (TLUG) werden gemeinsam mit dem Büro seecon Ingenieure GmbH das Verfahren koordinieren.

In den Jahren 2016/2017 erfolgt die Planung für das Offenland der/des FFH- bzw. Vogelschutz-Gebiete/s Th.Nr.: 13 I (EUNr.: DE5135302) Dohlenstein und Pfaffenberg. Mit der Planung beauftragt wurde das Planungsbüro TRIOPS Ökologie & Landschaftsplanung GmbH. Die Mitarbeiter dieses Büros werden Untersuchungen bzw. Begehungen in dem FFH- bzw. Vogelschutz-Gebiet durchführen. Dabei werden die zu schützenden Lebensräume und Arten erfasst, ihre Erhaltungszustände bewertet und die erforderlichen Maßnahmen für deren langfristige Erhaltung vorgeschlagen. Im Laufe des Planungsprozesses sind Gespräche mit Behörden, Landnutzern, und regionalen Akteuren vorgesehen, in denen die Erhaltungsziele erläutert, bestehendes Konfliktpotential aufgezeigt und gemeinsam Lösungen zur Erhaltung der Lebensräume und Arten gesucht werden.

Der Entwurf des Managementplanes, Fachbeitrag Offenland, wird zum Ende des Planungsprozesses in einem gesonderten Termin der interessierten Öffentlichkeit vorgestellt.

Sollten Sie bereits vorher Fragen oder Anregungen zur Entwicklung des Gebietes haben, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des o. g. Planungsbüros oder der Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie.

Mehr Informationen über die Managementplanung erhalten Sie auf der Internetseite der Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie [www.tlug-jena.de](http://www.tlug-jena.de)

**Ende der amtlichen Bekanntmachungen****Bereitschaftsdienste****Bereitschaftsdienste****Notrufe**

**Brand/Unfall/Überfall** 112 oder 110

**Ärztlicher Notdienst**

**Anfragen/Auskünfte** 03 64 1/ 597 620

**Vertragsärztlicher Notfalldienst** 03 64 1/ 597 632

**Krankentransport** 03 64 1/ 597 630

**Notarzt** 112

**Zahnärztlicher Notdienst**

zentrale Notdienstnummer 0180 5 90 80 77

(0,12 € pro Minute)

oder unter [www.kzv-thueringen.de](http://www.kzv-thueringen.de)

**Bereitschaft der Kahlaer Apotheken**

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (03641/597620) zu erfragen.

**Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla****1. Notfallsprechstunde**

(in der Zentralen Notaufnahme am Klinikum des FSU in Jena-Neulobeda-Ost)

wochentags: Mo., Di., Do. 19.00 - 22.00 Uhr  
Mi, Fr. 16.00 - 22.00 Uhr

samstags/sonntags/feiertags 08.00 - 18.00 Uhr

**2. Hausbesuchs - Fahrdienst**

wochentags: Mo., Di., Do. 19.00 - 7.00 Uhr  
Mi., Fr. 13.00 - 7.00 Uhr

Samstags/sonntags/feiertags ständig bereit

Der Extrabereitschaftsdienst der Augen- und Kinderärzte ist über die Leitstelle zu erfragen.

Telefon-Nummern: Leitstelle Jena: 0 36 41 / 59 76 20 oder  
0 36 41 / 44 44 44

Notruf bei lebensbedrohlichen Erkrankungen: 112

**Telefonseelsorge e. V. Jena**

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen 08 00/1  
11 01 11 oder

kostenfrei rund um die Uhr 08 00/1 11 02 22

**Kinder-Notruf Telefon** Gebührenfrei

08 00/1 11 03 33

**Jenaer Frauenhaus e.V.** 0 36 41/44 98 72

**Notruf:** 0177/4 78 70 52

**Störungsdienste**

(Tag und Nacht erreichbar)

**Service und Störungsnummern für**

**Strom:** 0 36 41/8 17 11 11

0 36 1/6 52 52 52

**Erdgas** 0 36 41/8 17 11 11

0800/6 86 11 77

**Wasser** 03 64 24/57 00 oder

03 66 01/5 78 0

außerhalb der Dienstzeiten 03 66 01/5 78 49

oder über Rettungsleitstelle Jena 0 36 41/40 40

**Öffnungszeiten Ämter und Behörden**

**Polizeiinspektion Saale-Holzland** 03 64 28/6 40

**Polizeistation Kahla** 03 64 24 /844-10

*Regelmäßige Sprechstunden finden statt:*

Ort: Polizeirevier Kahla, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1

Termin: dienstags 10.00 - 12.00 Uhr

donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

**Stadtverwaltung Kahla,**

Rathaus, Markt 10

Tel. 77-0

Fax: 77-104

E-mail: [stadt@kahla.de](mailto:stadt@kahla.de)  
im Internet: [www.kahla.de](http://www.kahla.de)**Sprechzeiten alle Ämter der Stadtverwaltung**

Montag	09.00 - 12.00 Uhr	09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch		geschlossen
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr	geschlossen
Freitag		geschlossen
<b>Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla</b>		<b>77 326</b>
<b>Standesamt der Stadt Kahla</b>		<b>77 322</b>
<b>Bürgerbüro der Stadt Kahla</b>		<b>77 141</b>

**Stadtmuseum**

7 70

Margarethenstr. 7

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

**Kultur- und Sozialdienstleistungen****Bibliothek Kahla**

5 29 71

Roßstraße 38

Montag	08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	08.30 - 12.00 Uhr
Donnerstag	08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 19.00 Uhr
Freitag	08.30 - 11.00 Uhr

**DRK-Frauenbegegnungsstätte**

5 29 57

Rudolstädter Straße 22 a

**DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:**

Rudolstädter Straße 22 a

Telefon: 2 23 46

Fax: 78 49 55

E-Mail: [eb@drk-jena.de](mailto:eb@drk-jena.de)

Montag	09.30 - 12.00 Uhr
Dienstag	08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
Mittwoch	12.30 - 18.00 Uhr
Donnerstag	08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
Freitag	08.30 - 12.00 Uhr

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

**Volkssolidarität-Seniorenbegegnungsstätte**

5 29 67

Schulstraße 18

Mo - Do	10.00 - 16.00 Uhr
Fr.	10.00 - 13.00 Uhr

**Seniorenbüro SHK**

Klosterstraße 6, 07607 Eisenberg

0152-219 721 29

**Bürozeiten:**

Dienstag:	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
Donnerstag:	13.00 Uhr - 17.00 Uhr

E-Mail: [seniorenbuero-shk@gmx.de](mailto:seniorenbuero-shk@gmx.de)**Sozial-psychiatrischer Dienst**

5 29 57

Donnerstag	10.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung
------------	--

**Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“**

für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen

Fabrikstraße 7

Donnerstag	08.00 - 16.00 Uhr
------------	-------------------

Terminabsprachen bitte über:

Hauptgeschäftsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.

Rosa-Luxemburg-Straße 13,

07607 Eisenberg

03 66 91/5 72 00

oder über [kontakt@wendepunkt-ev.net](mailto:kontakt@wendepunkt-ev.net)**Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle**

Werner-Seelenbinder-Straße 31

07629 Hermsdorf

03 66 01/2 53 03

(Fax: 036601 - 2 53 06, e-mail: [beratung@awo-shk](mailto:beratung@awo-shk))

Öffnungszeiten:

Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr
jeden 1. Donnerstag im Monat	14.00 - 18.00 Uhr

**Kindergartennachrichten****Integrativer Kindergarten  
„Tranquilla Trampeltreu“**

Am 20.08.2016 war es wieder soweit, die Anwohner der Hermann-Koch-Straße hatten zum großen Sommerfest geladen. Wir vom Integrativen Kindergarten „Tranquilla Trampeltreu“ waren auch dieses Jahr wieder mit Freude dabei und beteiligten uns mit Zuckerwatte, Wurfmaschine und Glücksrad. Das Fest war toll organisiert und ein voller Erfolg. Ein riesiges DANKESCHÖN möchten wir Frau Böhnke für die 100,- € und die tollen Sachspenden sagen, die uns im Rahmen der Veranstaltung überreicht worden sind. Der ganze Kindergarten hat sich sehr gefreut. Wir werden die Spende sinnvoll einsetzen.

**Volkshochschule****Kurs „Präventives Herz-Kreislauf-Training“  
(Ganzkörpertraining) in Kahla**

Bei der Kreisvolkshochschule beginnt am Montag, dem **05.09.2016 um 18:30 Uhr** ein neuer Kurs „Präventives Herz-Kreislauf-Training (Ganzkörpertraining)“. Durch Übungen zur Verbesserung der Beweglichkeit, Dehn- und Entspannungsfähigkeit sowie der allgemeinen Ausdauer sollen körperliche Vitalität gefördert, das Herz-Kreislauf-System in Schwung gebracht und der Alltagsstress abgebaut werden. Gezielte Kräftigungsübungen beugen außerdem der Steifheit und Unbeweglichkeit des Körpers vor. Kursleiterin ist Frau Gudrun Kruse. Nähere Auskünfte und Anmeldungen in der Kreisvolkshochschule unter Tel.: 036691/ 60971 oder 60972.

**Kirchliche Nachrichten****Nachrichten der Evang. Kirchgemeinde**

Herzliche Einladung an Sie alle zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen!

**Gottesdienste und Konzerte****Sonntag 04. September**

10:00 Uhr Kahla: Gottesdienst (mit Abendmahl)

**Sonntag 11. September**

09:30 Uhr Kahla: Andacht zum „Tag des offenen Denkmals“

**Sonntag 18. September**

10:15 Uhr Löbschütz: Gottesdienst

**Offene Kirche 2016 & Sommerausstellung**

Montags bis freitags von 11 bis 13 Uhr ist die Stadtkirche St. Margarethen geöffnet (bis zum Erntedankfest). Herzliche Einladung - genießen Sie einen Moment der Ruhe oder informieren Sie sich in unserem Media-Center mit Videos über Kirche, Orgel und Kantorei.

Besuchen Sie auch die diesjährige Sommerausstellung in der Stadtkirche zu den Kirchöffnungszeiten (Mo.-Fr. 11 - 13 Uhr). Zu sehen sind unter dem Titel „Gewölbelinien“ Gedichte und Fotografien von Katharina und Holger Poitz aus Reinstädt. Fotos von Landschaften durch die Jahreszeiten und dazu passende Gedichte ergänzen sich gegenseitig, die gotische Architektur wird pflanzlichen Formen gegenübergestellt.

**Regionales Chortreffen in Schlöben**

Zum Sonntag, 04.09. laden die Kantorinnen und Kantoren des Kirchenkreises Eisenberg wieder zu einem Kantorei-Treffen ein. In diesem Jahr geht es nach Schlöben. Diese Chortreffen vereinen alle Kirchenchöre im Kirchenkreis und ermöglichen gemeinsames Singen, Erfahrungsaustausch, nette Gespräche und eine gefüllte Kaffeetafel.

Traditionell beginnt der Tag in Schlöben um 14 Uhr mit einer gemeinsamen Probe. Nach einer großen Kaffeepause gibt es 16:30 Uhr einen musikalischen Festgottesdienst, zu dem wir Sie herzlich einladen!

**Gemeindenachmittag**

Dienstag, 06.09. (mit Pfr. Schubert) um 14:30 Uhr im Gemeindehaus (Fahrdienst um 14:15 Uhr von der Diakonie Sozialstation).

**Tag des offenen Denkmals**

Am Sonntag, 11.09. ist um 09:30 Uhr in der Stadtkirche eine Andacht zum „Tag des Offenen Denkmals“. Anschließend findet die Eröffnungsveranstaltung des Saale-Holzland-Kreises zum Denkmaltag im Rathaus Kahla statt.

Von 14:00 - 16:00 Uhr bietet der Kirchbauverein Kahla Kirchenführungen an und gibt Informationen zur laufenden Sanierung der Außenmauern der Stadtkirche St. Margarethen. Und im Media-Center in der Kirche informieren Videos zu verschiedenen Themen um Stadtkirche, Kirchenmusik und Gemeinde.

**Kinderstunden/Christenlehre**

- 1. Klasse: donnerstags von 15:00 - 15:45 Uhr
- 2. Klasse: dienstags von 14:30 - 15:15 Uhr
- 3./4. Klasse: dienstags von 15:30 - 16:30 Uhr
- 5./6. Klasse: donnerstags von 16:00 - 17:00 Uhr

**Konfirmanden - Klasse 7**

14-tägig dienstags, 17:00 - 18:30 Uhr, Gemeindehaus Kahla (Termine nach Absprache)

Kontakt: Pastorin Hoffmann 036424 / 22772

**Konfirmanden - Klasse 8**

14-tägig freitags 17:00 - 19:00 Uhr, Gemeindehaus Kahla (Termine nach Absprache)

Kontakt: Pfarramt Kahla 739039; Pfarrer Schubert 0152 536 738 40; Diakon Serbe 82336

**Chorproben**

Johann-Walter-Kurrende: Kinder: mittwochs 15:00 Uhr  
Jugend: mittwochs 16:00 Uhr  
Johann-Walter-Kantorei: Proben dienstags 19:30 Uhr  
Gospel-Singers Kahla: Proben freitags 20:00 Uhr  
Kollegium voKahle: samstags nach Absprache / Probenplan

**Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros,  
Rudolf-Breitscheid-Str. 1**

Dienstag, Mittwoch, Freitag: 10:00 - 11:00 Uhr  
Donnerstag: 16:00 - 18:00 Uhr  
Büro: Frau Rödger Tel. 036424 739039  
Fax 036424 739038  
e-mail: kirche-kahla@online.de  
Tel. 036424 739037  
Pfr. Schubert Tel. 036424 78549  
Kantorin Köllner Tel. 036424 739037  
Gemeindepädagogin Schubert Tel. 036424 82336  
Diakon Serbe  
Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a  
Pflegerdienstleitung: Tel. 036424 23019

Verwaltung: Tel. 036424 56886  
Fax: 036424 56887  
Friedhof Kahla, Bachstr. 41 Tel. 036424 739039  
mobil 0176 99162041  
Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,  
H.-Koch-Str. 20 Tel. 036424 22716  
Sprechzeit der Leiterin Frau Herrmann:  
Montag 15:00 - 17:00 Uhr

**Ihre Ev. Kirchengemeinde Kahla finden Sie im Internet unter:**  
[www.kirche-kahla.de](http://www.kirche-kahla.de)  
[www.johann-walter-orgel-kahla.de](http://www.johann-walter-orgel-kahla.de) bzw. [www.jwok.de](http://www.jwok.de)

**Kirchliche Nachrichten Röm.-kath. Pfarrei  
„Heilig Geist“ Stadtroda-Kahla**

07646 Stadtroda Jakobskirche, Eigenheimweg/Gemeindehaus,  
Eigenheimw. 28  
07768 Kahla Nikolauskirche, Saalstr. 16a/ Gemeindehaus, Friedensstr. 22  
Pfarradministrator: Pfarrer Schreiter Tel.: 0365 - 26461  
Gemeindereferentin: Rosemarie Zein Tel.: 0160 - 6376699

**Gottesdienste in Kahla:**

**Sonntag:**  
09:00 Uhr Gemeindehaus - 04.09. Hl. Messe  
11.09. Hl. Messe  
**Mittwoch:**  
14:00 Uhr Gemeindehaus - 07.09. Hl. Messe +  
Senioren  
14.09. Hl. Messe

**Veranstaltungen:**

**Donnerstag, 01.09.**  
18:30 Uhr Jugendstunde SHK in Hermsdorf  
**Dienstag, 06.09.**  
08:00 Uhr Abfahrt zur Seniorenfahrt nach  
Altenburg - Haltestelle (Vogelbauer) Bachstr.  
**Donnerstag, 15.09.**  
18:30 Uhr Jugendstunde SHK in Eisenberg

**Such und Find****Suche gebrauchte, funktionstüchtige Videokamera/Camcorder mit Mini-DV-Kassetten.**

Angebote bitte unter Sekretariat Rathaus, 036424/77100 oder [stadt@kahla.de](mailto:stadt@kahla.de)

**Informationen zu Veranstaltungen,  
Tourismus und Freizeit****Veranstaltung**

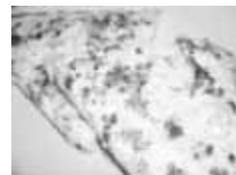
*Zwiebelkuchen aus dem Holzbackofen  
Frisch gebacken*

(und nur solange der Vorrat reicht)  
am 14. und 28. September ab 14.30 Uhr

im Waldhotel Linzmühle, Im Leubengrund bei Kahla

**Mit Live - Musik**

14.9 - „Jenaer Straßenmusikanten“  
28.9 - „Die Blechmusik vom Lande“





**Szenische Lesung und mehr ...**

**mit musikalischer Begleitung von  
Tommy Geller**

**Freitag, 16. September 2016, 20 Uhr  
im Saal des Torhauses der Leuchtenburg**

**ab 19 Uhr:  
Verkostung des Leuchtenburgweines**

Karten im Vorverkauf unter:  
leichsering@incanamo.de oder 036424 502 09  
VVK 13 € / AK 15 € / X-tra-Vorteil 2 €  
(begrenztes Kontingent)



Inhaber eines X-tra-Kontos zahlen im Vorverkauf nur 11 statt 13 € und an der Abendkasse nur 13 statt 15 € bei Vorlage der gültigen Karte, max. 2 Tickets je X-tra-Kontoinhaber. Shuttle-Service vom Parkplatz auf Anfrage.

**AUTO SCHWETTLING** GmbH KAHLA

**20 Jahre**  
im Gewerbegebiet Kahla

**großes FAMILIENFEST**  
Sa. 10.09.16 | 11-17 Uhr

15.00 UHR **DIE EISKÖNIGIN**  
gesungen von Vivienne Leis

UNTERHALTUNG FÜR GROSS UND KLEIN: Mit-Mach-Programme für Kinder • Hüpfburg • Glücksrad mit tollen Preisen • Torwandstraßen • Kistenstapeln • Spielzeugbörse • Kinderschminken • Malvorlage u.v.m.

Im Camisch 9 | Kahla | ☎ 036424 8180 | www.schwettling.de

Veranstaltungsortadresse: www.szenen-portal-hannauk.de | \*Anmeldungen ab sofort unter 036424-8180

**Thüringerin Rosi Höfer trifft auf Wilhelm Busch**

Wie soll das denn gehen? Wilhelm Busch ist seit über 100 Jahren tot ... dennoch lebt er immer noch, zumindest in Kinderherzen und Kindheits-erinnerungen, z.B. durch "Max und Moritz".



Und wer ist eigentlich Rosi Höfer? Sie stammt aus Kahla, zog mit dreißig in die „weite Welt“ und kam vor fünf Jahren wieder zurück. Zwischenzeitlich schrieb sie zwei kleine Kinderbücher und ein Lyrik-Büchlein, musizierte im Zeiss-Orchester Jena, erfand eigene kabarettistische Programme, tritt mit szenischen Lesungen und manchem mehr auf. Ihr neues Bühnen-Programm ist eine Huldigung an Wilhelm Busch und eine Mischung aus szenischer Lesung und literarischem Kabarett. Erst vor wenigen Jahren wurde ihr bewußt, dass sie schon ihr Leben lang verBUSCHt ist. Auf jeden Fall ist Busch ein Grund, warum Rosi Höfer mit der Schreibung anfang. „Seine Reime sind wie eine Melodie, die mir nicht aus dem Kopf geht und ich füge nur neue Strophen hinzu,“ meint sie augenzwinkernd.

Trotz des Altersunterschiedes von über 180 Jahren gibt es manche Gemeinsamkeiten, wie man hören wird - am Freitag, dem 16. September, 20 Uhr im Torhaus-Saal auf der Leuchtenburg, wenn es heißt: "verBUSCHt und verHÖFERt".

Musikalisch wird die Veranstaltung zusätzlich „verLIEBERT“, denn Tim Liebert (alias Doc Fritz) gibt dem Ganzen mehr als nur eine musikalische Note.

Ab 19 Uhr lädt der Förderkreis Leuchtenburg als Veranstalter zu einem Glas Leuchtenburgwein ein.

Karten zu 15 € an der Abendkasse, 13 € im Vorverkauf unter 036424-50209 oder leichsering@incanamo.de (2 € X-tra Vorteil)



  
**KAHLA**  
 PORZELLAN FÜR DIE SINNE

# Einfach raus!

Wie Sie Kraft aus der Natur schöpfen

Vortrag mit Beate und Olaf Hofmann

Ort: Werksverkauf KAHLA Porzellan  
Zeit: 23. September 2016, 19.00 Uhr



  
**KAHLA**  
 PORZELLAN FÜR DIE SINNE

In einem unterhaltsamen Abendvortrag zeigen Beate und Olaf Hofmann, wie Sie das Geheimnis der „Grünen Resilienz“ nutzen können, um kraftvoller zu leben, achtsamer zu handeln und die eigene Kreativität neu zu beleben.

Der Vortrag gibt klar umsetzbare Impulse, um Lebensglück und Leistungskraft zu steigern. Genießen sie bei kleinen Snacks und kalten Getränken die faszinierende Lebensstory der selbsternannten Auszeitexperten® mit aktuellen Erkenntnissen der Natursoziologie.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Eintritt: 4 €**  
Reservierungen unter  
[werksverkauf@kahlaporzellan.com](mailto:werksverkauf@kahlaporzellan.com)

Weitere Informationen zu den Rednern:  
[www.hopeandsoul.com](http://www.hopeandsoul.com)

## Arbeits- und Ausbildungsmöglichkeiten in der Region

### Zur „Thüringen ist Zukunft“ präsentieren Arbeitgeber ihre Angebote.

Am **17. September 2016, von 10 bis 13 Uhr**, findet die Messe „Thüringen ist Zukunft“ im Gebäude der Agentur für Arbeit Jena, Stadtrodaer Str.1, 07749 Jena, statt.

Zahlreiche Unternehmen aus der Region Jena und dem Saale-Holzland-Kreis sind an diesem Tag vertreten, um ihre freien Ausbildungs- und Arbeitsstellen anzubieten. Besucher kommen direkt mit Arbeitgebern ins Gespräch und können ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt ausloten. Jugendliche und ihre Eltern haben die Möglichkeit mit Ausbildungsbetrieben in Kontakt zu kommen und sich über das vielfältige Angebot an Berufen zu informieren. Auch dieses Jahr geben die Berufsberater und Arbeitsvermittler der Arbeitsagentur Tipps und Ratschläge, wie die Bewerbungsunterlagen optimal gestaltet werden. Nicht zuletzt deswegen, sondern auch um sich direkt bei den Unternehmen vorzustellen ist es ratsam, seine Bewerbungsunterlagen dabei zu haben.

Vielleicht ist auch für Sie eine passende Arbeits- bzw. Ausbildungsstelle dabei.

Nutzen sie diese Gelegenheit und besuchen Sie die Messe „Thüringen ist Zukunft“!

### Ein Märchenschloss und seine „technischen Wunder“

*Nächster Sonntagsvortrag beleuchtet die historische Haustechnik. Zugleich wird der „Kleine Kunstführer“ über das Neue Schloss Hummelshain vorgestellt.*



Als Herzog Ernst I. ab 1880 in Hummelshain ein neue Sommerresidenz bauen ließ, sollte dies nicht nur architektonisch ein „Fest für's Auge“ werden, sondern auch technisch auf das modernste ausgestattet sein, beispielsweise hinsichtlich der Sanitärtechnik. Während die höchsten Herrschaften im Altenburger Schloss zu dieser Zeit noch ziemlich primitive Klosetts benutzen mussten, sollte es im neuen Hummelshain Schloss das Allermodernste geben - eigens dafür aus England eingeführte Wasserklosetts. Wie aber ein WC betreiben, wo es doch nirgends in der Region eine Wasserleitung gab? Mit einer ausgeklügelten und teuren Konstruktion, zu der ein Dampf-Hebewerk gehörte, brachten die Architekten Wasserleitungen und WC's schließlich zum Laufen und auch die Springbrunnen und Wasserspiele wurden damit betrieben. Wie alles funktionierte, haben Dr. Gunther Aselmeyer von der Weimarer Bauhausuniversität und weitere Mitglieder des Fördervereins in den letzten Jahren recherchiert. In seinem Bild-



## Heimatgesellschaft Kahla e.V. informiert:

Liebe Kulturfreunde,  
die Heimatgesellschaft Kahla e.V. bietet für die neue Saison eine Vielfalt von Veranstaltungen an:

### Im September:

- 2.9. Liederabend zum Sommerausklang mit einem Ensemble aus unserer Umgebung. Es erklingen bekannte Werke von Mozart, Schumann, Mendelssohn Bartholdy, Händel u.a. Zu dieser Veranstaltung ist der Eintritt frei..
- 23.9. Konzert mit Musikern der Jenaer Philharmonie. Wir hören Musik von  
Ernst Chausson                      Konzert Dur op.21  
Fazil Say                                Streichquartett op 29  
  „Scheidung“  
Artur Marquez                        Homenaje a Gismonti  
Astor Piazzolla                        Four für Tango

### Im Oktober

- Bilderausstellung im „Alten Amtsgericht“.  
Die Kahlaer Malerin Erika Schneider stellt 40 Bilder aus.  
Öffnungszeiten wie Bibliothek. Eintritt ist frei
- 12.10. Vortrag über den Zug der Vögel  
(im kleinen Rathaussaal)
- 21.10. Musikalisch-kabarettistischer Weinabend mit Vereinsmitglied Rosi Höfer und ihren Freunden

Die Veranstaltungen finden im Rathaussaal der Stadt Kahla statt. Die Bewirtung übernimmt das „Alte Schützenhaus“. Weitere Veranstaltungen sind in „Sack und Tüten“ über die wir Sie an dieser Stelle, in den Kahlaer Nachrichten, im Internet und auf Plakaten informieren werden.

Informationen über unseren Verein und seine Aktivitäten, darunter auch die aktuelle Fotopräsentation unseres Mitgliedes Heinz Arlitt, finden Sie im Netz unter:

[www.heimatgesellschaft-kahla.de](http://www.heimatgesellschaft-kahla.de)

Wir bedanken uns bei tegut für diese Möglichkeit der Präsentation.

### Nachruf

Unser langjähriges Mitglied

## Gisela Spillner

ist im Alter von 82 Jahren verstorben.

Wir werden sie stets als engagiertes Vereinsmitglied in Erinnerung behalten.

**Die Mitglieder der Heimatgesellschaft Kahla e.V.**

## Graffiti macht Kahla bunt

Graffiti wird oft mit etwas Negativen verbunden, gerade wenn es sich um Sachbeschädigung im öffentlichen Raum handelt. Doch dass diese Art künstlerischen Gestaltens viel mehr ist, vor allem wenn es durch einen Profi offiziell angeleitet wird, zeigte eine Gruppe aus Schülerinnen und Schülern der Stadt Kahla. An zwei Tagen wurden drei tolle Motive im Rahmen eines Workshops, welcher auf dem Gelände des städtischen Bauhofs stattfand, in die Tat umgesetzt. Für Fabian, der den Workshop geleitet hat, hat das Sprühen viele positive Sachen und ist nicht bloß eine Freizeitbeschäftigung. „So wie andere Sachen in der Kunst auch, fördert Graffiti die Kreativität. Denn es leitet dazu an, selber etwas zu entwerfen, zu entwickeln und die Ideen letztendlich selbst umzusetzen.

Kurzgesagt dient es dazu, zum eigenen Schaffen anzuleiten.“ An den Tagen waren jeweils acht bis neun Teilnehmende anwesend. Organisiert wurde die Aktion im Rahmen der nelecom-Jugendgruppe, die im Wesentlichen ein Projekt zur Förderung der Teilhabe- und Mitbestimmungsmöglichkeiten der in der Stadt Kahla



zur Schule gehenden Kindern und Jugendlichen darstellt. Begleitet und unterstützt wird die Gruppe von der Bürgermeisterin Frau Nissen-Roth und Herrn Burandt von der mobilen Jugendarbeit des Bildungswerk BLITZ e.V. Finanziert wurde der Workshop über den Lokalen Aktionsplan.

**Felix Burandt**

## Sommerferienprogramm ein Erfolg

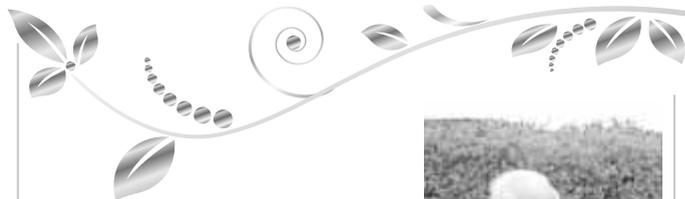
Die Sommerferien sind für die Kinder und Jugendlichen bereits seit einiger Zeit wieder vorbei und dennoch möchten wir sie an dieser Stelle kurz Revue passieren lassen.

In trägerübergreifender Kooperation des Bildungswerk BLITZ e.V. mit der Täglich-Brot-Insel und des Kreissportbundes SHK fanden in den besagten Ferien mehrere Aktionen statt. U.a. standen regelmäßig Freibadbesuche im Schwimmbad Kahla auf dem Programm - es wurde fleißig gebadet, Fußball oder Volleyball gespielt und sich ohnehin viel bewegt. Für viele der sportlichen Aktivitäten zeigte sich Bernd Bock vom Kreissportbund verantwortlich, der die jungen Protagonisten mit seiner umgänglichen Art auf Trab hielt. Bei schlechtem Wetter konnte dann auf eine der Turnhallen im Ort ausgewichen werden. Um eine ausreichende und gute Verpflegung kümmerten sich vor allem die Mitarbeiterinnen der Täglich-Brot-Insel. Zwei Höhepunkte während der Ferienfreizeit waren aber sicherlich der Besuch im Kletterwald KOALA in Münchenbernsdorf, als auch die Schlauchboottour auf der Saale. In beiden Fällen waren hier und da Überwindung, Mut und gegenseitige Hilfe bei den Teilnehmenden gefragt. Leider musste die Paddeltour durch den starken Regen kürzer verlaufen als ursprünglich geplant war, was dennoch insgesamt die Stimmung nicht trübte.



Ohne die großzügige finanzielle Unterstützung der Sparkassen-Stiftung Jena-Saale-Holzland und der Alternative 54 e.V. - beide Institutionen unterstützen kontinuierlich soziale Projekte - hätte aber ein solches Ferienprogramm zu den angebotenen Konditionen nicht stattfinden können, weshalb unser besonderer Dank den hier Verantwortlichen gilt.

**Felix Burandt**  
**Mobile Jugendarbeit im südlichen Saaletal**  
**des Bildungswerk BLITZ e.V.**



Die Hohe Wiegefest-Kommission gratuliert

**Uhrmachermeister**

**Christian Rembacz**

ganz herzlich

**zum 75. Geburtstag.**

Möge er gesund und munter bleiben und dem Kahlaer Traditionsfest noch recht lange als Vorsitzender vorstehen.

Prost und auf Dein Wohl, lieber Christian!



## Sportnachrichten

### Handball - Vorschau 2016-2017

#### Meisterehrung am Samstag, 03.09.2016

Als verdienter Aufsteiger startet die SG Kahla/Rothenstein ihr Abenteuer in der Verbandsliga. Am Ende der letzten Saison gelang zwar ein glücklich aber sportlich untermauerter Erfolg und die Mannschaft wurde Meister in der Verbandsklasse Ost.

Die Sommerpause ist nun vorbei und am **03.09.2016 um 18.00 Uhr** startet das Spiel im Thüringenpokal gegen den HSV Sömmerda aus der Landesliga. Mit dem HSV Sömmerda kommt eine spielstarke Männermannschaft nach Kahla und es wird sehr schwer werden, diese Mannschaft zu besiegen. Die vergangenen Jahre haben jedoch gezeigt, dass unsere Spielgemeinschaft auch gegen höherklassige Gegner mithalten konnte und die ein oder andere Mannschaft erfolgreich besiegte. Es ist auf jeden Fall für die Zuschauer ein schnelles und hochklassiges Spiel zu erwarten und wir hoffen auf ein Happy End für unser Team.

**Vor dem Männerspiel werden sich unsere Jugendmannschaften den Eltern und Zuschauern präsentieren. Hier ist der Start um 16.00 Uhr.**

Kinder und Jugendliche sind herzlich eingeladen (kostenfrei), sich diese Spiele anzuschauen. Wer Lust hat, kann gern mittwochs von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr (1. bis 4. Klasse) oder von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr (5. bis 8. Klasse) zum Probetraining in die Sporthalle Regelschule kommen. Gerade in der Altersgruppe 2. bis 4. Klasse sind wir aktiv auf der Suche nach Verstärkung.

Nur über eine kontinuierliche Jugendarbeit kann der Handballsport in Rothenstein und Kahla gesichert werden. Darüber sind sich beide Vereine im Klaren und es gilt nun, gemeinsame Wege zu gehen. Mit Christian Keuler steht ein ausgebildeter Jugendtrainer zur Verfügung, der engagiert und mit Zeitaufwand die Trainingsarbeit übernommen hat.

Nach den Kinderspielen am 03.09.2016 gegen 17.45 Uhr erfolgt durch den HFA Ost die offizielle Siegerehrung zur Meisterschaft 2015/2016 der Männer der SG Kahla/Rothenstein. Egal, wie diese Spiele ausgehen, es wird ein schöner Handballtag in Kahla.

Die neue Saison in der Verbandsliga startet am **10.09.2016 um 18.00 Uhr mit einem Heimspiel der SG Kahla/Rothenstein in Kahl gegen den TSV Stadtroda.**

Unter der Voraussetzung, dass die Mannschaft im Kern am jedem Spieltag einsatzbereit ist und es keine verletzungsbedingten Ausfälle gibt, sollte ein Abstieg kein Thema sein. Aus Sicht des Trainers, Raimond Hein, sind wir natürlich in der Verbandsliga die „Neuen“ und der Aufsteiger spielt traditionell gegen den Abstieg. Jedoch bei dem vorhandenen Leistungspotenzial ist das Ziel ein guter Mittelplatz. Vielleicht wird es im Laufe der Saison noch die eine oder andere Verstärkung geben, dazu laufen jedoch noch die Gespräche.

Wünschen wir den Handballern für ihre weiteren Aktivitäten viel Erfolg !!

**Laura Hein**



*Raimond Hein, Vereinsvorstand des Kahla SV 1999(links) und Thomas Fürstenau(rechts) verabschieden den ehemaligen Schatzmeister Jörg Kupke, dieser wird den Verein wegen eines Wohnortwechsels verlassen.*

### Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen e.V.

Seniorenbegegnungsstätte Kahla, Schulstraße 18, Tel. 036424/52967

Unsere Mitarbeiter sind für Sie da: Dienstag bis Donnerstag von 11.00 -16.00 Uhr

#### **Gemeinsam schmeckts doch besser!**

Nutzen Sie unser tägliches Angebot, ein schmackhaftes Mittagessen im Klub einzunehmen.

#### **Dienstag bis Donnerstag von 11.00-12.30 Uhr**

Den Dienst „Essen auf Rädern“ gibt es in fünf verschiedenen Menüs.

Auskünfte zum Essen erhalten Sie täglich ab 10.00 Uhr in der Seniorenbegegnungsstätte.

Von erfahrenen examinierten Krankenschwestern und Altenpflegern/innen unseres ambulanten Pflegedienstes erhalten Sie pflegerische und medizinische Versorgung und Beratung. Sozialstation Kahla, Am Langen Bürgel 6, Tel.: 036424/8 24 19

### Veranstaltungsplan Monat: September 2016

#### **Donnerstag, 01.09.2016**

13.00 Uhr Kaffeenachmittag mit Bingo

#### **Dienstag, 06.09.2016**

13.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

#### **Mittwoch, 07.09.2016**

14.00 Uhr VdK Vortrag über Wohnberatung  
Mit Fr. Voigt vorn Pflegestützpunkt Jena

#### **Donnerstag, 08.09.2016**

13.00 Uhr Kaffeenachmittag mit Bingo

#### **Sonntag, 11.09.2016**

ab 10.00 Uhr Fest des Waldes und der Jagd in Hummelshain

#### **Dienstag, 13.09.2016**

13.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

#### **Mittwoch, 14.09.2016**

11.00 -  
12.30 Uhr Mittagstisch

#### **Donnerstag, 15.09.2016**

13.00 Uhr Kaffeenachmittag mit Bingo

#### **Dienstag, 20.09.2016**

13.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

#### **Mittwoch, 21.09.2016**

15.00 -  
17.00 Uhr VdK Sprechstunde

#### **Donnerstag, 22.09.2016**

13.00 Uhr Kaffeenachmittag mit Bingo

#### **Dienstag, 27.09.2016**

13.00 Uhr Altersgerechte Gymnastik

#### **Mittwoch, 28.09.2016**

14.00 Uhr Theater Rudolstadt Kassierung

#### **Donnerstag, 29.09.2016**

13.00 Uhr Kaffeenachmittag mit Bingo

Bei Rückfragen bitte bei Frau Tiesler melden unter Tel. 036424152967.



**Impressum**

**Kahlaer Nachrichten  
Amtsblatt der Stadt Kahla**

**Herausgeber:** Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla  
Telefon: 03 64 24 / 77-0

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43,  
98704 Langewiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21,  
info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

die Bürgermeisterin der Stadt Kahla, Claudia Nissen-Roth

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der  
Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag  
keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig ver-  
wendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere  
allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzei-  
genpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden  
von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten,  
genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für  
eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Bean-  
standungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbrei-  
tungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl.  
Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

-Anzeigenteil-

	<p>Inh. Oliver Kaupp Breitenbachstraße 18 72178 Waldachtal- Lützenhardt Nördlicher Schwarzwald Tel. 07443/9662-0 Fax 07443/966260</p>
--	---

**Schwarzwald „Urlaub im Ländle ...“**

*„Die kleine Auszeit“*

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kleine Flasche Wein  
1x Obstteller

**2 Nächte mit HP p.P.**

ab **159,-€**

**3 Nächte mit HP p.P.**

ab **199,-€**

*„Relaxwoche“*

unsere günstige Wochenpauschale mit Halbpension  
Anreisetage: Donnerstag, Freitag oder Sonntag  
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,  
Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
1x festliches 6-Gang-Menü am Samstag

**7 Übernachtungen mit HP p.P.**

ab **379,-€**

*Unsere Pluspunkte:*

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger  
Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet  
Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücks-  
büfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerich-  
ten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus  
der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

SIE HEIRATEN  
BALD?



... dann erzählen Sie  
es der Welt – mit einer  
Hochzeitsanzeige in  
Ihrem Mitteilungsblatt.



[www.wittich.de/hochzeit](http://www.wittich.de/hochzeit)



03677 - 2050-11



In den Folgen 43  
98704 Langewiesen

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



KAHLA

# BALANCE

Gesundheit • Fitness • Wellness

Ölwiesenweg 5a-b • 07768 Kahla  
Tel. 036424-78200  
[www.balance-kaula.de](http://www.balance-kaula.de)



10er-Karten  
AKTION

Hol Dir JETZT  
Deine Sommer-  
10er Karte

JETZT FÜR  
49€

JETZT  
Vorteilspreis sichern!

Verlängert bis zum  
30. September 2016.

Gesundheit • Fitness • Wellness

Lassen Sie den Kopf nicht hängen. Wir drucken auch individuelle Drucksachen und Sonderformate.





Der einfache Weg zum Druck

Beraten. Gestalten. Drucken. Alles online unter [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

„Ferien auf höchstem Niveau“  
in den komfortabel eingerichteten Ferienhäusern

## URLAUB ANDER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE




Der FERIENPARK LENZ am Plauer See befindet sich im Herzen der Mecklenburger Seenplatte. Diese umfasst zusammen mit der Mecklenburgischen Schweiz - rund ein Drittel von Mecklenburg-Vorpommern und ist die am dünnsten besiedelte Region Deutschlands. Das Herz dieser Region bilden die so genannten Oberseen Müritz, Plauer See, Kölpinsee, Fleesensee und Drewitzer See, wobei diese Großseen insgesamt eine Wasserfläche von etwas 250 Quadratkilometern haben. Unterschiedliche Naturlandschaften der mehreren kleinen Seenplatten prägen das Landschaftsbild. Von den nach Schätzungen 1.000 Seen ist die Müritz mit 110 Quadratkilometer Fläche das größte Gewässer. Das weitverzweigte Kanalsystem macht die Mecklenburger Seenplatte zum größten zusammenhängenden Binnen-Wassersportgebiet Europas.

Mobil.: 0178-5319513 • Tel.: 039931-543679  
[www.ferienkontor-mv.de](http://www.ferienkontor-mv.de)  
[info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)



## Wärmedämmung und Zierprofile

verschönern Häuser

Nicht gedämmte Außenwände bieten ein hohes Potenzial für einen Wärmeverlust. Berechnungen der staatlichen Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) zeigen, dass bei einer Sanierung auf Neubaustandard bei einem unsanierten Einfamilienhaus (Beispiel: Baualtersklasse 1969-1977, 144 m<sup>2</sup> Wohnfläche) allein durch die Fassadendämmung rund 30 Prozent Energie eingespart werden können.

Je nach Objekt- und Umfeldbedingungen sind niedrigere oder höhere Werte möglich. Gedämmte Außenwände sorgen zudem für ein behagliches und gesundes Wohlfühlklima in Innenräumen. Auch gestalterisch haben Wärmedämm-Verbundsysteme einiges zu bieten. Bewährt haben sich zum Beispiel Profile aus dem Leichtbaustoff Capapor.

Die Fassadenprofile sind ein beliebtes Gestaltungselement, sei es bei Neubauten, um besondere Akzente zu setzen und die Architektur der Fassadengliederung bewusst zu betonen, oder bei Altbauten, um „langweilige“ Lochfassaden optisch aufzuwerten. Es handelt sich hierbei um einen mineralisch gebundenen, massiven Vollbaustoff, der in hohem Maße mechanisch widerstandsfähig ist, gleichzeitig aber ein äußerst geringes Gewicht aufweist.

Besonders hervorzuheben ist der steinartige Charakter des Materials mit seiner natürlichen Oberfläche. Die neue Generation der Fassadenprofile (www.caparol.de), die sich vor allem durch Gewicht und Verarbeitung vom Naturstein unterscheiden, ist jetzt noch leichter, vielseitiger, wirtschaftlicher und widerstandsfähiger. Die besonders einfache Verarbeitung dieser neuen Qualität macht die Profile zu einem Favoriten für edle Fassaden und eine Architektur mit Flair.

AkZ 3039\_077\_001

- Anzeige -

## Dachdeckerei Hofmann

Inhaber: Dachdeckermeister Daniel Hofmann

Ihr Meisterbetrieb für:

- Dachdeckungen aller Art
- Eindeckung von Ziegelkehlen
- Dachklempnerarbeiten
- Holzbau und Zimmerei



Töpfergasse 7b • 07768 Kahla

Tel./Fax: 036424 / 82344

Mobil: 0170 / 3108847

E-Mail: dachdeckerei.hofmann@web.de



## Das ist unser Fach !

- Zimmermannsarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Gerüstbau
- Innenausbau
- Trockenbau



**ZIMMEREI**

Steven Franke

Ortsstraße 13  
07768 Bibra

Tel.: 0 36 42 4 - 53 39 9  
Mobil: 0170 - 32 33 65 6

*Freu' dich drauf!*

**ZIMMEREI -**

**DACHDECKEREI**

**D. LANGE**

e.K.



Innungs-  
Betrieb



Meister-  
Betrieb



07768 Jägersdorf • Mühle 40

Tel. 03 64 24 - 5 16 08 • Fax 7 88 91

Inhaber: Andreas Jänike  
Großlobbichau Haus-Nr. 38



- Baustoffe für Haus und Garten
- Schüttgüter
- Putze und Mörtel
- Brenngas/Tyczka

Gerberstraße 19  
07768 Kahla

Telefon/Fax:  
03 64 24 / 2 25 21  
Mobil:  
01 71 / 7 97 04 80

[www.schreiber-baustoffe.com](http://www.schreiber-baustoffe.com)

# Traueranzeigen

In dankbarer Erinnerung

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

## Wolfgang Altmann

1950 – 2016

Keiner vermag den Verlust eines lieben Menschen zu ersetzen, aber es ist tröstend in schwersten Momenten zu erfahren, dass andere ihn auch vermissen, vermissen werden, weil er ein Wegbegleiter war, ein vertrauter Mensch in eigener Lebenszeit.

Danke, dass Ihr/Sie alle uns ihre Anteilnahme gewidmet habt, so viele Karten uns schicktet, ein Wort der Erinnerung fandet, einfach gezeigt habt, dass wir nicht ganz alleine sind und sein werden. Gedankt sei unsererseits auch dem Team der Gaststätte „Zur Post“ und Frau Müller.

Seine Ehefrau Rosi  
und seine Tochter Ev  
mit Familie

Kahla, im August 2016



*Allein zu sein!*

*Drei Worte, leicht zu sagen,  
und doch schwer, so endlos schwer zu tragen.*

## Herzlichen Dank

für die große, aufrichtige Anteilnahme in der schweren Zeit des Abschieds von meinem geliebten Mann und unserem lieben Vati

## Ewald Heinze

Die entgegengebrachte Wertschätzung hat uns sehr berührt.

In Verbundenheit und Dankbarkeit  
Seine Ehefrau Irene  
und Töchter  
Angelika, Annett und Kati mit Familien

Kahla, im August 2016

## Herzlichen Dank

sagen wir auf diesem Wege allen,  
die sich beim Abschied von  
meinem lieben Mann, Vater und Opa

## Wolfgang Bauersachs

\* 22. Mai 1949 † 5. August 2016

mit uns verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme auf vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten.

Traude Bauersachs  
mit Andreas, Michael,  
Christina und Oliver

Kahla, im September 2016

Familienanzeigen - Statt Karten [wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)

VERLAG  
W  
WITTICH

## Bestattungshaus R. Müller GmbH

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84  
Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858

[www.bestattung-rm.de](http://www.bestattung-rm.de)

## Sieber® Bestattungen OHG



von preiswert bis anspruchsvoll - sprechen Sie zuerst mit uns

Unsere langjährigen Mitarbeiter  
kümmern sich fürsorglich um Sie.

Tag und Nacht  
erreichbar

Tel.: 03 64 24 - 5 43 52  
07768 Kahla · Roßstraße 29

Tel.: 0 36 41 - 44 67 30  
07749 Jena

Karl-Liebknecht-Straße 51



Ihre Ansprechpartnerin:  
Frau Edith Lange

# Handwerk und Gewerbe aus der Region von A - Z

**Dächer von**  

**christoph grub**  
 Dachdecker • Zimmerer • Klempner  
 www.daecher-von-gruss.de  
**07768 Gumperda • Am Sande 1**  
**Tel. 03 64 22 / 64 60**

**Fernseh Rentsch**   
 Handel u. Service  
 mit TV + SAT-Anlagen + HiFi  
 - Fachhändler  
**August-Bebel-Straße 16 • 07768 Kahla**  
**Tel. 03 64 24 / 2 23 84 • Fax 8 25 14**

Bester Service in Ihrer Region!

 **KAHLAER MALER GmbH**  
**STEPHAN OPEL**  
 Malermeister/Geschäftsführer *Malerarbeiten aller Art!*  
 TÖPFERGASSE 7A • 07768 KAHLA/THÜR. • TEL.: 03 64 24 / 2 22 66  
 E-MAIL: info@kahlaer-maler.de

**Autowaschanlage und Pflegecenter** *jetzt mit Textilwäsche mit Sonax-Formel+*  
  
**Gewerbegebiet • Im Camisch 55 • Kahla**  
**Tel. 03 64 24 / 2 31 56**

*Jörg Ludwig*  
 • Sanitär • Heizung • Klempnerei  
 Am Rödigen 2 | 07751 Maua  
 Tel. 036 41 / 60 40 35 oder 01 70 / 3 70 21 94

 **Wohnbaugesellschaft Kahla**  
 Kommunales Wohnungsunternehmen mbH  
 Roßstraße 38 – 07768 Kahla  
 Tel.: 036424/22347  
 Tel.: 036424/23055  
 Fax: 036424/22642  
 E-Mail: info@wb-kahla.de  
 www.wb-kahla.de  
 ÖFFNUNGSZEITEN:  
 Dienstag: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
 Donnerstag: 9.00 – 11.45 Uhr  
 gut und sicher wohnen 

**Möchten Sie dabei sein monatlich ab 16,- € netto?**  
 Dann rufen Sie an unter:  
**03 66 51 / 8 73 39.** Herr Wolf bespricht alles Weitere mit Ihnen!

Gut informiert durch Ihre Heimat- und Bürgerzeitung!

**Beilagen DIN A4** | schwarzweiß | vierfarbig www.wittich.de

**Layout, Druck & Verteilung**  
 – alles aus einer Hand – zu Superpreisen!

**Prospektverteilung**  
 in Ihrer Stadt/Gemeinde – im Kreis – in den Nachbarkreisen

Ihr persönlicher Ansprechpartner für Anzeigen und Prospektverteilung:  

**Daniel Wolf** | Handy: 01 74 / 9 24 09 21  
 Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0 | Mail: d.wolf@wittich-langewiesen.de

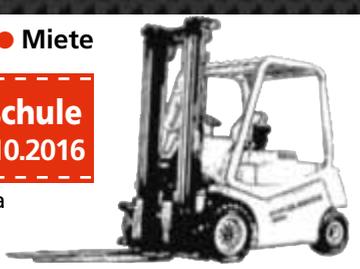
**HOLEN SIE SICH EIN UNVERBINDLICHES ANGEBOT!**

**STAPLER SERVICE JENA**

● Service ● Verkauf ● Miete

**Gabelstapler-Fahrschule**  
am Sa., 17.09. u. Sa., 15.10.2016

Im Camisch 28 · 07768 Kahla  
Tel.: 03 64 24/ 14 00 60  
Fax: 03 64 24/1400 61  
[www.staplerjena.de](http://www.staplerjena.de) · [info@staplerjena.de](mailto:info@staplerjena.de)




**Die Unternehmensberater für den privaten Haushalt**

**Kanzlei Stefan Lindner**  
Karl-Liebknecht-Platz 1, 07768 Kahla  
Telefon 03 64 24 76 60 90  
Telefax 03 64 24 76 60 99  
Mobil 0151 11 64 66 11  
[sekretariat.lindner@telis-finanz.de](mailto:sekretariat.lindner@telis-finanz.de)  
[www.telis-finanz.de](http://www.telis-finanz.de)

Lassen auch Sie sich mit dem TÜV-zertifizierten TELIS-System® professionell beraten.  
+++ Durch TELIS ... mehr Sicherheit, mehr Zeit, mehr Geld für SIE! +++




TELIS FINANZ AG:  
TÜV-zertifizierte  
Beratungsqualität



AGILGESSELLSCHAFT

Farbanzeigen fallen auf!



VERLAG WITTICH

Lassen Sie sich von uns beraten:  
[info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

**Sichern Sie sich jetzt die Witerrabatte für den Innenausbau von November - März**

**BAUUNTERNEHMEN WOLFRAM SCHMIEDL**  
MEISTER- UND FACHBETRIEB

- VOLLBIOLOGISCHE KLEINKLÄRANLAGEN
- KURZSCHLIESSEN VON KLEINKLÄRANLAGEN
- UM-, AUS- UND NEUBAU
- TROCKENBAU
- INNENPUTZ/ESTRICH

TEL. 03 64 23/6 04 61 · FAX 605 02  
07768 EICHENBERG/OT DIENSTÄDT NR. 53  
[INFO@SCHMIEDL-BAU.DE](mailto:INFO@SCHMIEDL-BAU.DE)



WIR MACHEN WAS DRAUS

[www.knoblauchreibe.de](http://www.knoblauchreibe.de)

**Weltweit tatkräftig.**

Soforthilfe, Wiederaufbau und Prävention. **Jeden Tag. Weltweit.**

60 JAHRE Diakonie Katastrophenhilfe

**18 Jahre**

**Sonderaktion 2016!**  
Dach & Fassade

**ACHTUNG HAUSBESITZER!**  
Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!  
Mit unseren dicken Barzahlerrabatten und bis zu 1200 Euro mit der Steuererklärung vom Finanzamt wiederholen!!!!

Einige Preisbeispiele auf 100 m<sup>2</sup>

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen

Dachumdeckung mit Betondachsteinen	ab 5.850,- Euro
Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg pro m <sup>2</sup>	ab 7.600,- Euro
Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot	ab 5.150,- Euro

Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!  
Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

z.B. 10.000,00 € für ein neues Dach und einen neuen Anstrich bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate 81,66 €!

Wir verschönern Ihr Zuhause	
Fassadenanstrich inkl. Grundierung	ab 4.180,- Euro
Fassadenputz inkl. Untergründe	ab 5.600,- Euro
Fassadenämmung 10 cm stark Klebesystem	ab 10.800,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Reumschüssel, Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

**LBut GmbH** – Das Handwerkerhaus,  
Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau  
Tel.: 03677 - 20 77 36



**Familienanzeigen die ankommen!**

Ihr persönlicher Anzeigenberater Daniel Wolf berät Sie gern

Tel. 036651 87339  
[d.wolf@wittich-langewiesen.de](mailto:d.wolf@wittich-langewiesen.de)

Hochzeit, Geburt, Jahrestag, Trauer – teilen Sie es mit einer Familienanzeige in Ihrem regionalen Amtsblatt mit.

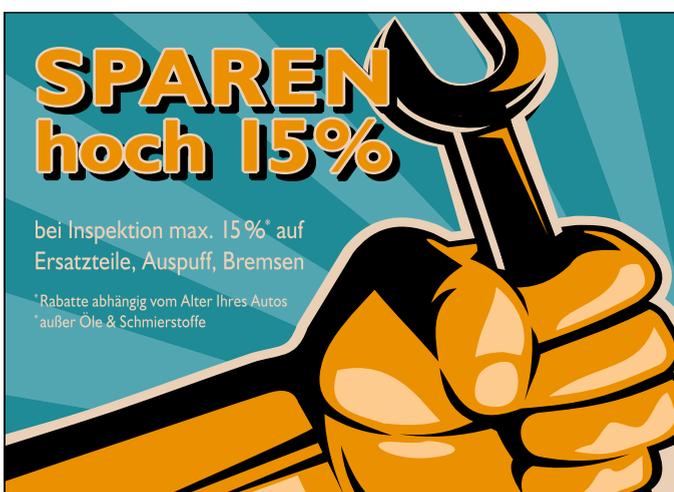



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**SPAREN hoch 15%**

bei Inspektion max. 15%\* auf Ersatzteile, Auspuff, Bremsen

\*Rabatte abhängig vom Alter Ihres Autos  
\*außer Öle & Schmierstoffe



**BOSCH Service**

**HERRMANN Automobile GmbH**  
07646 Trockenborn Nr. 41 a | Tel. 036428-40890 | [www.herrmann-automobile.de](http://www.herrmann-automobile.de)